

לב (ה) וישלח יעקב מלאכים לפניו אל-עשו אחיו ארצה שעיר שדה ארום:

(ה) ויצו אתם לאמר כה תאמרון לאדני לעשו כה אמר עבדך יעקב עם-לבן גרתי ואחר עד-עתה:

(ו) ויהי-לי שור וחסמור צאן ועבד ושפחה ואשלחה להגיד לאדני למצאתיך בעיניך:

(ז) וישבו המלאכים אל-יעקב לאמר בננו אל-אחיך אל-עשו וגם הלך לקראתך וארבע-מאות איש עמו:

(ח) ויירא יעקב מאד ויצר לו ויחץ את-העם אשר-אתו ואת-הצאן ואת-הבקר והגמלים לשני מחנות:

(ט) ויאמר אם-יבוא עשו אל-המחנה האחת והפךה והיה המחנה הנשאר לפליטה:

(י) ויאמר יעקב אלהי אבי אברהם ואלהי אבי יצחק יי האמר אלי שוב לארצה ולמולדתך ואיטיבה עמך:

(יא) קטנתי מפל החסדים ומפל-האמת אשר עשית את-עבדך כי במקלי עברתי את-הירדן והנה ועתה הניתי לשני מחנות:

(יב) הצילני נא מיד אחי מיד עשו כי-ירא אנכי אתו פן-יבוא והפניו אם על-בנים:

(יג) ואתה אמרת היטב איטיב עמך ושמת את-זרעך כחול הים אשר לא-יספר מרב:

(יד) ויגן שם בלילה והוא ויקח מן-הבא בידו מנחה לעשו אחיו:

(טו) עזים מאתים ותישים עשרים וחלים מאתים ואילים עשרים:

(טז) גמלים מיניקות ובניהם שלשים פרות ארבעים ופרים עשרה אתנת עשרים ועזים עשרה:

(יז) ויתן ביד-עבדיו עדר עדר לבדו ויאמר אל-עבדיו עברו לפני ורנח תשימו בין עדר ובין עדר:

(יח) ויצו את-הראשון לאמר כי יפגשך עשו אחי ושאלך לאמר למי-אתה ואנה תלך ולמי אלה לפניך:

לב (ה) וישלח יעקב אנגדין קדמוהי לנת עשו אחוהי לארעא דשעיר לחקל ארום:

(ה) ופקד יתהון למימר כהן תימרון לרבוני לעשו כדנן אמר עבדך יעקב עם-לבן גרית ואחרית עד-כען:

(ו) והו-לי תורין וחסמורין ען ועבדיו ואמקו ושלחית לחנאה לרבוני לאשפתא רחמין בעיניך:

(ז) ותברו אנגדיא לנת-יעקב למימר אתינא לנת-אחורף לנת-עשו ואף אתי לקדמותך וארבע-מאה גברין עמה:

(ח) ודחל יעקב לחדא ועקת לה ופלג ית-עמא דעמה וית-ענא וית-תורין וגמליא לתרתין משרין:

(ט) ויאמר אם-ייתי עשו למשריתא חדא וימחינה ויהי משריתא דתשתאר לשיזבא:

(י) ויאמר יעקב אלהי דאבא אברהם ואלהי דאבא יצחק יי דאמר לי טוב לארעך ולילדותך ואוטב עמך:

(יא) זערו זכותי מפל חסדין ומפל-טבון דעבדת עם-עבדך אבי יחידי עברית ית-ירדנא הון וכען הניתי לתרתין משרין:

(יב) שי זיבני כען מידא דאחי מידא דעשו ארי דחל אנא מנה דלמא-ייתי וימחיני אפא על-בניא:

(יג) ואת אמרת אוטבא אוטב עמך ואשוי ית-בניך סגיאין כחלא דנמא דלא יתמנון מסגי:

(יד) ובת תמן בליליא והוא ונסב מן-דאיתי בידה תקרבתא לעשו אחוהי:

(טו) עזי מאתן ותישיא עשרין וחלי מאתן ודכרי עשרין:

(טז) גמלי מינקתא ובניהן תלתין תורתא ארבעין ותורין עסרא אתנן עסרין ועלי עסרא:

(יז) ויהב ביד עבדוהי עדרא עדרא בלחודוהי ואמר לעבדוהי עברו קדמי ורנח תשון בין עדרא ובין עדרא:

(יח) ופקד ית-קדמאה למימר ארי יערענך עשו אחי וישאלנך למימר דמן-את ולאן את-אזל ודמן אלן דקדמיה:

(יט) ותימר דעבדך דיעלב תקרבתא היא דמשתלחא לרבוני לעשו והא אף-הוא אתי בתרינא:

(כ) ופלך אף ית-תנינא אף ית-תליתאה אף ית-כל דאזלון בתר עדרינא למימר כפתגמא הדר תמללון עם-עשו פד-תשכחון יתה:

(כא) ותימרון אף הא עבדך יעקב אתי בתרינא ארי אמר אניחנה לרגזה בתקרבתא דאזלא קדמי ובתר-כן אחני אפוהי מאם יסב אפי:

(כב) ועברת תקרבתא על-אפוהי והוא בת בליליא-ההוא במשריתא:

(כג) וקם בליליא הוא ודבר ית-תרתין נשוהי וית-תרתין לחנתה וית-חד עסר בגוהי ועבר ית מעבר יבקא:

(כד) ודברון ואעבר וון ית-נחלא ואעבר ית-דלה:

(כה) ואשתאר יעקב בלחודוהי ואשתדל גברא עמה עד דסלק צפרא:

(כו) וחזא ארי-לא יכל לה יקרב בפתי ירפה וזע פתי-ירכא דיעלב באשתדלותה עמה:

(כז) ואמר שלחני ארי סלק צפרא ואמר לא אשלחנך אלהן ברכתני:

(כח) ואמר לה מן שמך ואמר יעקב:

(כט) ואמר לא יעקב יתאמר עוד שמך אלהן ישראל ארי-רב את קדם-יג ועם-גבריא ויכלתא:

(ל) ושאל יעקב ואמר חו-כען שמך ואמר למא דגן את-שאל לשמי וברך יתה תמן:

(לא) וקרא יעקב שמך דאתרא פניאל ארי-חזיתי מלאכא דיל אפין באפין ואשתי ובת נפשי:

(לב) ודנח-לה שמשא פד-עבר ית-פנואל והוא מטלע על-ירפה:

(לג) על-כן לא-אכלין בני-ישראל ית-גידא דנשיא דעל פתי ירפא עד יומא הדר ארי קרב בפתי-ירכא דיעלב בגידא דנשיא:

(יט) ואמרת לעבדך ליעלב מנחה הוא שלוחה לאדני לעשו והנה גם-הוא אחרינו:

(כ) ויצו גם את-השני גם את-השלישי גם את-כל-ההלכים אחרי העדרים לאמר פדבר הזה תדברון אל-עשו במצאכם אתו:

(כא) ואמרתם גם הנה עבדך יעקב אחרינו פי-אמר אכפרה פניו במנחה ההלכת לפני ואחרי-כן אראה פניו אולי ישא פני:

(כב) ותעבר המנחה על-פניו והוא לן בלילה-ההוא במחנה:

(כג) ויקם בלילה הוא וילקח את-שתי נשיו ואת-שתי שפחתיו ואת-אחד עשר ילדיו ויעבר את מעבר יבק:

(כד) וילקחם ויעברם את-הנחל ויעבר את-אשר-לו:

(כה) ויותר יעקב לבדו ויאבק איש עמו עד עלות השחר:

(כו) וירא פי לא יכל לו ויגע בכף-ירכו ותקע כף-ירד יעלב בהאבקו עמו:

(כז) ויאמר שלחני פי עלה השחר ויאמר לא אשלחך פי אם-ברכתני:

(כח) ויאמר אליו מה-שמך ויאמר יעקב:

(כט) ויאמר לא יעקב יאמר עוד שמך פי אם-ישראל פי-שרית עם-אלהים ועם-אנשים ותוכל:

(ל) וישאל יעקב ויאמר הגידה-נא שמך ויאמר למה זה תשאל לשמי ויברך אתו שם:

(לא) ויקרא יעקב שם המקום פניאל פי-ראיתי אלהים פנים אל-פנים ותנצל נפשי:

(לב) ויזרח-לו השמש כאשר עבר את-פנואל והוא צלע על-ירכו:

(לג) על-כן לא-יאכלו בני-ישראל את-גיד הנשה אשר על-כף הירד עד היום הזה כי נגע בכף-ירד יעלב בגיד הנשה:

לג (א) וישא ועלב עיניו וירא והנה עשו פא ועמו ארבע מאות איש ויחץ את-הילדים על-לאה ועל-רחל ועל שתי השפחות:

(ב) וישם את-השפחות ואת-ילדיהן ראשנה ואת-לאה וילדיה אחרנים ואת-רחל ואת-יוסף אחרנים:

(ג) והוא עבר לפניהם וישתחו ארצה שבע פעמים עד-גשתו עד-אחיו:

(ד) וירץ עשו לקראתו ויחבקהו ויפל על-צוארו וישקהו ויבכו:

(ה) וישא את-עיניו וירא את-הנשים ואת-הילדים ויאמר מי-אלה לך ויאמר הילדים אשר-חגן אלהים את-עבדך:

(ו) ותגשו השפחות הנה וילדיהן ותשתחוו:

(ז) ותגש גם-לאה וילדיה וישתחוו ואחר נגש יוסף ורחל וישתחוו:

(ח) ויאמר מי לך כל-המחנה הזה אשר פגשתי ויאמר למצא-חן בעיני אדני:

(ט) ויאמר עשו יש-לי רב אחי יהי לך אשר-לך:

(י) ויאמר ועלב אל-נא אם-נא מצאתי חן בעיניך ולקחת מנחתי מידך כי על-פן ראיתי פניך כראת פני אלהים ותראני:

(יא) קח-נא את-ברכתי אשר הבאת לך פי-חנני אלהים וכי יש-לי-כל ויפצרו-בו ויקח:

(יב) ויאמר נסעה ונלכה ואלכה לנגדך:

(יג) ויאמר אליו אדני ידע פי-הילדים רפים והצאן והבקור עלות עלי ודפקום יום אחד ומתו כל-הצאן:

(יד) ועבר-נא אדני לפני עבדו ואני אתנהלה לאטי לרגל המלאכה אשר-לפני ולרגל הילדים עד אשר-אבא אל-אדני שעירה:

(טו) ויאמר עשו אציגה-נא עמך מן-העם אשר אתי ויאמר למה זה אמצא-חן בעיני אדני:

(טז) וישב ביום ההוא עשו לדרך שעירה:

(יז) ויעקב נסע ספתה ויבן לו בית ולמקנהו עשה ספת על-פן קרא שם-המקום ספות: □

לג (א) וזקף ועלב עינוהי וחזא והא עשו אתי ועמא ארבע מאה גבריין ופלג ית-בניא על-לאה ועל-רחל ועל תרתין לחנתא:

(ב) ושוי ית-לחנתא וית-בניהן קדמותא וית-לאה ובנהא בתראין וית-רחל וית-יוסף בתראין:

(ג) והוא עבר קדמיהון וסגד על-ארעא שבע זמנין עד-מקרבה לנת אחוהי:

(ד) ורהט עשו לקדמותה וגפפה ונפל על-צורה ונשקה ובכו:

(ה) וזקף ית-עינוהי וחזא ית-נשיא וית-בניא ויאמר מן-אלן לך ואמר בניא דחן יג ית-עבדך:

(ו) וקריבא לחנתא אנין ובניהן וסגידא:

(ז) וקרבת אף-לאה ובנהא וסגידו ובתר פן קרב יוסף ורחל וסגידו:

(ח) ואמר מא לך כל-משרייתא הדא דערעית ואמר לאשכחא רחמין בעיני רבוני:

(ט) ואמר עשו אית-לי סגי אחי אצלח בדילך:

(י) ואמר ועלב בבועל אם-כען אשכחית רחמין בעיניך ויתקבל תקרבתך מן-ידי ארי על-פן חזיתנון לאפיד פחינו אפי רברביא ואתרעית לי:

(יא) קבל כען ית-תקרבתלי דאתייתא לך ארי רחם עלי יג וארי אית-לי-כלא ואתקף ביה וקבל:

(יב) ואמר טל ונהך ואהך לקבלך:

(יג) ואמר לה רבוני ידע ארי-ינקיא רפליין וענא ותורי מינקתא עלי ואם-אדחקנון יומא חד וימותון כל-ענא:

(יד) ועבר-כען רבוני קדם עבדה ואנא אדבר בניח לרגל עבדתא דקדמלי ולרגל ינקיא עד דאיתי לנת-רבוני לשעיר:

(טו) ואמר עשו אשבק-כען עמך מן-עמא דעמי ואמר למא דנן אשכח רחמין בעיני רבוני:

(טז) ותב ביומא ההוא עשו לארחה לשעיר:

(יז) ויעקב נטל לספת ובנא לה ביתא ולבעירה עבד מטלן על-פן קרא שמה-דאתרא ספות: □

(יח) וַיִּבֹא יַעֲקֹב שְׁלֹם עִיר שְׁכֶם אֲשֶׁר בְּאַרְץ כְּנָעַן בְּבֹאוֹ מִפְּדֵן אֲרָם וַיַּחַן אֶת-פְּנֵי הָעִיר:
 (יט) וַיִּקֶן אֶת-חֶלְקֵת הַשָּׂדֶה אֲשֶׁר נָטָה-שָׁם אֱהֱלוֹ מִיַּד בְּנֵי-חַמּוֹר אֲבִי שְׁכֶם בְּמֵאָה קִשְׁיָה:
 (כ) וַיִּצְבֹּשׁ שָׁם מִזִּבְחַת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל: ׀
 לד (א) וַתֵּצֵא דִינָה בַת-לֵאָה אֲשֶׁר יִלְדָה לְיַעֲקֹב לְרֵאוֹת בְּבָנוֹת הָאָרֶץ:
 (ב) וַיֵּרָא אֹתָהּ שְׁכֶם בֶן-חַמּוֹר הַחִוִּי נָשִׂיא הָאָרֶץ וַיִּקַּח אֹתָהּ וַיִּשְׁכַּב אִתָּהּ וַיַּעֲנֶה:
 (ג) וַתְּדַבֵּק נַפְשׁוֹ בְּדִינָה בַת-יַעֲקֹב וַיַּהֲבֵל אֶת-הַנְּעֻל וַיִּדְבַר עַל-לֵב הַנְּעֹר:
 (ד) וַיֹּאמֶר שְׁכֶם אֶל-חַמּוֹר אָבִיו לֵאמֹר קַח-לִי אֶת-הַיְלָדָה הַזֹּאת לְאִשָּׁה:
 (ה) וַיַּעֲקֹב שָׁמַע כִּי טָמְאָה אֶת-דִּינָה בָתּוֹ וּבְנָיו הָיוּ אֶת-מִקְנֵהוּ בַשָּׂדֶה וַהֲחַרֵּשׁ יַעֲקֹב עַד-בָּאֵם:
 (ו) וַיֵּצֵא חַמּוֹר אֲבִי-שְׁכֶם אֶל-יַעֲקֹב לְדַבַּר אֹתוֹ:
 (ז) וּבְנֵי יַעֲקֹב בָּאוּ מִן-הַשָּׂדֶה כְּשֹׁמְעִים וַיִּתְעַצְבוּ הָאֲנָשִׁים וַיַּחֲרֹר לְהֵם מְאֹד כִּי-נִבְלָה עֲשָׂה בְּיִשְׂרָאֵל לְשֹׁכְבֵי אֶת-בַּת-יַעֲקֹב וְכֵן לֹא יַעֲשֶׂה:
 (ח) וַיִּדְבַר חַמּוֹר אִתָּם לֵאמֹר שְׁכֶם בְּנֵי חֲשָׁקָה נַפְשׁוֹ בְּבַתְכֶם תָּנוּ נָא אֹתָהּ לוֹ לְאִשָּׁה:
 (ט) וַהֲחַתְּנוּ אֹתָנוּ בְּנֵיתֵיכֶם תַּתְּנוּ-לָנוּ וְאֶת-בְּנֵיתֵינוּ תִקְחוּ לְכֶם:
 (י) וְאֹתָנוּ תִשְׁכְּבוּ וְהָאָרֶץ תִּהְיֶה לְפָנֵיכֶם שְׂבוּ וּסְחָרוּהָ וְהֶאֱחָזוּ בָּהּ:
 (יא) וַיֹּאמֶר שְׁכֶם אֶל-אָבִיהָ וְאֶל-אֲחִיהָ אֲמָצָא-חֵן בְּעֵינֵיכֶם וַאֲשֶׁר תֹּאמְרוּ אֵלַי אֲתָן:
 (יב) הֲרָבּוּ עָלַי מְאֹד מְהֵרָה וּמִתָּן וְאֶתְנֶה כַּאֲשֶׁר תֹּאמְרוּ אֵלַי וַתְּנוּ-לִי אֶת-הַנְּעֹר לְאִשָּׁה:
 (יג) וַיַּעֲנוּ בְנֵי-יַעֲקֹב אֶת-שְׁכֶם וְאֶת-חַמּוֹר אָבִיו בְּמִרְמָה וַיִּדְבְּרוּ אֲשֶׁר טָמְאָה אֶת דִּינָה אֲחֹתָם:
 (יד) וַיֹּאמְרוּ לְהוֹן לֹא נִכְלֵל לַעֲשׂוֹת הַדְּבָר הַזֶּה לְתַת אֶת-אֲחֹתָנוּ לְאִישׁ אֲשֶׁר-לוֹ עָרְלָה כִּי-חֲרָפָה הִוא לָנוּ:

(יח) וַיִּבֹא יַעֲקֹב שְׁלֹם עִיר שְׁכֶם אֲשֶׁר בְּאַרְץ כְּנָעַן בְּבֹאוֹ מִפְּדֵן אֲרָם וַיַּחַן אֶת-פְּנֵי הָעִיר:
 (יט) וַיִּקֶן אֶת-חֶלְקֵת הַשָּׂדֶה אֲשֶׁר נָטָה-שָׁם אֱהֱלוֹ מִיַּד בְּנֵי-חַמּוֹר אֲבִי שְׁכֶם בְּמֵאָה קִשְׁיָה:
 (כ) וַיִּצְבֹּשׁ שָׁם מִזִּבְחַת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל: ׀
 לד (א) וַתֵּצֵא דִינָה בַת-לֵאָה אֲשֶׁר יִלְדָה לְיַעֲקֹב לְרֵאוֹת בְּבָנוֹת הָאָרֶץ:
 (ב) וַיֵּרָא אֹתָהּ שְׁכֶם בֶן-חַמּוֹר הַחִוִּי נָשִׂיא הָאָרֶץ וַיִּקַּח אֹתָהּ וַיִּשְׁכַּב אִתָּהּ וַיַּעֲנֶה:
 (ג) וַתְּדַבֵּק נַפְשׁוֹ בְּדִינָה בַת-יַעֲקֹב וַיַּהֲבֵל אֶת-הַנְּעֻל וַיִּדְבַר עַל-לֵב הַנְּעֹר:
 (ד) וַיֹּאמֶר שְׁכֶם אֶל-חַמּוֹר אָבִיו לֵאמֹר קַח-לִי אֶת-הַיְלָדָה הַזֹּאת לְאִשָּׁה:
 (ה) וַיַּעֲקֹב שָׁמַע כִּי טָמְאָה אֶת-דִּינָה בָתּוֹ וּבְנָיו הָיוּ אֶת-מִקְנֵהוּ בַשָּׂדֶה וַהֲחַרֵּשׁ יַעֲקֹב עַד-בָּאֵם:
 (ו) וַיֵּצֵא חַמּוֹר אֲבִי-שְׁכֶם אֶל-יַעֲקֹב לְדַבַּר אֹתוֹ:
 (ז) וּבְנֵי יַעֲקֹב בָּאוּ מִן-הַשָּׂדֶה כְּשֹׁמְעִים וַיִּתְעַצְבוּ הָאֲנָשִׁים וַיַּחֲרֹר לְהֵם מְאֹד כִּי-נִבְלָה עֲשָׂה בְּיִשְׂרָאֵל לְשֹׁכְבֵי אֶת-בַּת-יַעֲקֹב וְכֵן לֹא יַעֲשֶׂה:
 (ח) וַיִּדְבַר חַמּוֹר אִתָּם לֵאמֹר שְׁכֶם בְּנֵי חֲשָׁקָה נַפְשׁוֹ בְּבַתְכֶם תָּנוּ נָא אֹתָהּ לוֹ לְאִשָּׁה:
 (ט) וַהֲחַתְּנוּ אֹתָנוּ בְּנֵיתֵיכֶם תַּתְּנוּ-לָנוּ וְאֶת-בְּנֵיתֵינוּ תִקְחוּ לְכֶם:
 (י) וְאֹתָנוּ תִשְׁכְּבוּ וְהָאָרֶץ תִּהְיֶה לְפָנֵיכֶם שְׂבוּ וּסְחָרוּהָ וְהֶאֱחָזוּ בָּהּ:
 (יא) וַיֹּאמֶר שְׁכֶם אֶל-אָבִיהָ וְאֶל-אֲחִיהָ אֲמָצָא-חֵן בְּעֵינֵיכֶם וַאֲשֶׁר תֹּאמְרוּ אֵלַי אֲתָן:
 (יב) הֲרָבּוּ עָלַי מְאֹד מְהֵרָה וּמִתָּן וְאֶתְנֶה כַּאֲשֶׁר תֹּאמְרוּ אֵלַי וַתְּנוּ-לִי אֶת-הַנְּעֹר לְאִשָּׁה:
 (יג) וַיַּעֲנוּ בְנֵי-יַעֲקֹב אֶת-שְׁכֶם וְאֶת-חַמּוֹר אָבִיו בְּמִרְמָה וַיִּדְבְּרוּ אֲשֶׁר טָמְאָה אֶת דִּינָה אֲחֹתָם:
 (יד) וַיֹּאמְרוּ לְהוֹן לֹא נִכְלֵל לַעֲשׂוֹת הַדְּבָר הַזֶּה לְתַת אֶת-אֲחֹתָנוּ לְאִישׁ אֲשֶׁר-לוֹ עָרְלָה כִּי-חֲרָפָה הִוא לָנוּ:

תורה

תרגום אונקלוס

(טו) בְּרַם-בְּרָא נְטָפֶס לְכוֹן אִם תְּהוֹן כְּוַתְּנָא לְמַגְזֵר לְכוֹן
כָּל-דְּכָרָא:

(טז) וַנְתַן ית-בְּנֵתְנָא לְכוֹן וַיִּת-בְּנֵתְכוֹן נֶסֶב-לְנָא וַנְתַב
עַמְלוֹן וַיְהִי לְעַמָּא חָד:

(יז) וְאִם-לָא תְקַבְּלוֹן מִנָּנָא לְמַגְזֵר וַנְדַבֵּר ית-בְּרֵתְנָא
וַיִּזְל:

(יח) וַשְׁפְרוּ פִתְגַמְיָהוֹן בְּעֵינֵי חַמּוֹר וּבְעֵינֵי שְׂכָם בְּר-
חַמּוֹר:

(יט) וְלֹא-אוֹחַר עֲלֵמָא לְמַעַבְדַּ פִתְגַּמָּא אַרְי אֲתַרְעֵי
בְּבֵת-יַעֲקֹב וְהוּא יִקִּיר מִכָּל בֵּית אָבוּהִי:

(כ) וַאֲתָא חַמּוֹר וּשְׂכָם בְּרָה לְתַרְעָ קַרְתָּהוֹן וּמְלִילו
עִם-אֲנָשֵׁי קַרְתָּהוֹן לְמִימַר:

(כא) גְּבַרְיָא הָאֵלֶּן שְׁלַמִּין אַנּוֹן עַמְנָא וַיִּתְבּוֹן בְּאַרְעָא
וַיַּעֲבְדוּן-בְּהָ סְחוֹרְתָא וְאַרְעָא הָא-פִתְיוֹת יִדִין קַדְמִיָהוֹן
ית-בְּנֵתְהוֹן נֶסֶב-לְנָא לְנָשִׁין וַיִּת-בְּנֵתְנָא נִתָּן לְהוֹן:

(כב) בְּרַם-בְּרָא יִטְפֹּסוֹן לְנָא גְּבַרְיָא לְמַתְבַּ עַמְנָא לְמַהֲוֵי
לְעַמָּא חָד בְּמַגְזֵר לְנָא כָּל-דְּכָרָא כְּמָא דְאַנּוֹן גְּזַרְיוֹן:

(כג) גִּיתִיָהוֹן וּקְנִינָהוֹן וְכָל בְּעִירָהוֹן הִלָּא דִילְנָא אַנּוֹן
בְּרַם נְטָפֶס לְהוֹן וַיִּתְבּוֹן עַמְנָא:

(כד) וּקְבִילו מִן-חַמּוֹר וּמִן-שְׂכָם בְּרָה כָּל-נַפְקֵי תַרְעָ
קַרְתָּה וּגְזַרְו כָּל-דְּכָרָא כָּל-נַפְקֵי תַרְעָ קַרְתָּה:

(כה) וַהֲוֵה בְיוֹמָא תְלִיתָאָה כַּד-תְּקִיפוּ עֲלֵיהוֹן בִּיבִיָהוֹן
וַנְסִיבוּ תַרְיוֹן-בְּנֵי-יַעֲקֹב שְׁמַעוֹן וְלֹאִי אַחֵי דִינָה גְּבַר חַרְבָּה
וְעָלוּ עַל-קַרְתָּא דִּיתְבָּא לְרַחֲצָן וּקְטְלוּ כָּל-דְּכָרָא:

(כו) וַיִּת-חַמּוֹר וַיִּת-שְׂכָם בְּרָה קְטְלוּ לְפִתְגָם דְּחַרְבָּא
וּדְבָרוּ ית-דִינָה מִבֵּית שְׂכָם וּנְפָקוּ:

(כז) בְּנֵי יַעֲקֹב עָלוּ לְחַלְצָא קְטִילָא וּבְזוּ קַרְתָּא דְסַאִיבו
אַחֲתָהוֹן:

(כח) ית-עֲנָהוֹן וַיִּת-תּוֹרִיָהוֹן וַיִּת-חַמְרִיָהוֹן וַיִּת דְּבַקְרָתָא
וַיִּת דְּבַחְקָלָא בְּזוּ:

(כט) וַיִּת-כָּל-נַכְסֵיהוֹן וַיִּת-כָּל-טַפְלָהוֹן וַיִּת-נְשִׂיָהוֹן שְׂבו
וּבְזוּ וַיִּת כָּל-דְּבַבִּיתָא:

(טו) אַדְ-בְּזֹאת נְאוֹת לְכֶם אִם תְּהִיו כְּמָנוּ לְהַמְלֹ לְכֶם
כָּל-זָכָר:

(טז) וַנְתַנוּ אֶת-בְּנֵיתֵינוּ לְכֶם וְאֶת-בְּנֵיתֵיכֶם נִקַּח-לָנוּ וַיִּשְׁבְּנו
אֲתָכֶם וְהִינּוּ לְעַם אַחֵד:

(יז) וְאִם-לֹא תִשְׁמָעוּ אֵלֵינוּ לְהַמּוֹל וְלִקְחָנוּ אֶת-בְּתָנוּ
וְהִלְכָנוּ:

(יח) וַיִּיטְבוּ דְבַרְיָהֶם בְּעֵינֵי חַמּוֹר וּבְעֵינֵי שְׂכָם בְּן-חַמּוֹר:

(יט) וְלֹא-אַחַר הִנְעַר לְעֵשׂוֹת הַדָּבָר כִּי חָפֵץ בְּבֵת-יַעֲקֹב
וְהוּא נִכְפָּד מִכָּל בֵּית אָבוּוֹ:

(כ) וַיָּבֵא חַמּוֹר וּשְׂכָם בְּנוֹ אֶל-שַׁעַר עִירָם וַיְדַבְּרוּ
אֶל-אֲנָשֵׁי עִירָם לֵאמֹר:

(כא) הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה שְׁלַמִּים הֵם אֲתָנוּ וַיִּשְׁבּוּ בְּאַרְצֵי
וַיִּסְחָרוּ אֹתָהּ וְהָאֲרֶץ הַזֶּה רַחֲבַת-יָרְדִים לְפָנֵיהֶם אֶת-בְּנֵתָם
נִקַּח-לָנוּ לְנָשִׁים וְאֶת-בְּנֵיתֵינוּ נִתָּן לָהֶם:

(כב) אַדְ-בְּזֹאת יֵאָתוּ לָנוּ הָאֲנָשִׁים לְשִׁבַת אֲתָנוּ לְהִיּוֹת
לְעַם אַחֵד בְּהַמּוֹל לָנוּ כָּל-זָכָר כַּאֲשֶׁר הֵם נִמְלִים:

(כג) מִקְנֵיהֶם וּקְנִינָם וְכָל-בְּהֵמָתָם הֲלוֹא לָנוּ הֵם אֶד
נְאוֹתָהּ לָהֶם וַיִּשְׁבּוּ אֲתָנוּ:

(כד) וַיִּשְׁמָעוּ אֶל-חַמּוֹר וְאֶל-שְׂכָם בְּנוֹ כָּל-יִצְאֵי שַׁעַר עִירוֹ
וַיִּמְלִלוּ כָּל-זָכָר כָּל-יִצְאֵי שַׁעַר עִירוֹ:

(כה) וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי בְהִיוֹתָם כַּאֲבִים וַיִּקְחוּ
שְׁנֵי-בְנֵי-יַעֲקֹב שְׁמַעוֹן וְלֹאִי אַחֵי דִינָה אִישׁ חַרְבּוֹ וַיָּבֵאוּ
עַל-הָעִיר בְּטַח וַיְהַרְגוּ כָּל-זָכָר:

(כו) וְאֶת-חַמּוֹר וְאֶת-שְׂכָם בְּנוֹ הָרְגוּ לְפִי-חָרֵב וַיִּקְחוּ
אֶת-דִּינָה מִבֵּית שְׂכָם וַיִּצְאוּ:

(כז) בְּנֵי יַעֲקֹב בָּאוּ עַל-הַחֲלָלִים וַיָּבִזוּ הָעֵיר אֲשֶׁר טַמְאוּ
אַחֲוָתָם:

(כח) אֶת-צֹאֲנָם וְאֶת-בְּקָרָם וְאֶת-חַמְרֵיהֶם וְאֶת אֲשֶׁר-בְּעִיר
וְאֶת-אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה לְקָחוּ:

(כט) וְאֶת-כָּל-חֵילָם וְאֶת-כָּל-טַפָּם וְאֶת-נְשִׂיהֶם שְׂבוּ וַיָּבִזוּ
וְאֶת כָּל-אֲשֶׁר בַּבַּיִת:

(ב) וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב לְשִׁמְעוֹן וְלָלֵוִי עֲכַרְתֶּם יְתִי לְמַתָּן דְּבַבּוּ בֵּינָא וּבֵין-יְתִיבֵי אַרְעָא בְּכַנְעַנְיָי וּבְפָרְזַי וְאֲנֵא עִם דְּמַנְלִין וַיִּתְכַנְּשׁוּן עָלַי וַיִּמְחַנְנִי וְאֲשִׁיתִיצִי אָנָּה וְאֲנִשׁ בֵּיתִי:

(לא) וַיֹּאמְרוּ הַכְּנַפְקַת בְּרָא יַעֲבֵד יְת-אַחַתְנָא: ▫

לה (א) וַיֹּאמֶר יְיָ לְיַעֲקֹב קוּם סֶק לְבֵית-אֵל וְתִיב תַּמָּן וַעֲבַד-תַּמָּן מַדְבַּח לְאֵל דְּאַתְגְּלִי לָךְ בְּמַעְרְקֹךָ מִן-קַרְנֵי עֵשָׂו אַחִיד:

(ב) וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב לְאֲנִשׁ בֵּיתָהּ וְלְכָל דְּעַמָּה אַעֲדִיו יְת-טַעֲנַת עַמְמֵיָא דְּבֵינִיכֹון וְאֲדַפּוּ וְשִׁנוּ פְּסוּתְכוֹן:

(ג) וַיִּקְרָא וַיִּסַּק לְבֵית-אֵל וַאֲעַבֵּד תַּמָּן מַדְבַּח לְאֵל דְּקַבֵּל צְלוֹתֵי בְיוֹמָא דְּעַקְתֵּי וְהִגָּה מִימְרָהּ בְּסַעֲדֵי בְּאַחְרָא דְּאַזְנֵלִית:

(ד) וַיִּהְיוּ לְיַעֲקֹב יְת כָּל-טַעֲנַת עַמְמֵיָא דְּבֵינִיהוֹן וַיִּתְּ קַדְשֵׁיָא דְּבִאֲדִינִיהוֹן וְטַמֵּר יְתֵהוֹן יַעֲקֹב תַּחַת בְּטַמָּא דְּעַם-שָׂכָם:

(ה) וַיִּסְטָלוּ וְהִנֵּתוּ דְּחֵלָא מִן-קַרְנֵי-יְיָ עַל-עַמְמֵיָא דְּבִקְרָנֵי סַחְרֵינִיהוֹן וְלֹא רָדְפוּ בְּתֵר בְּנֵי יַעֲקֹב:

(ו) וְאַתָּא יַעֲקֹב לָלוֹז דְּבִאֲרַעָא דְּכַנְעַן הִיא בֵּית אֵל הוּא וְכָל-עַמָּא דְּעַמָּה:

(ז) וּבְנֵא תַמָּן מַדְבַּחָא וְקִרְא לְאַתְרָא אֵל בֵּית-אֵל אַרְנֵי תַמָּן אַתְגְּלִי-לֵה יְיָ בְּמַעְרְקָה מִן-קַרְנֵי אַחִידֵי:

(ח) וּמִיַּתַּת דְּבִרְהַ מִינְקַתָּה דְּרַבְקָה וְאַתְקַבְּרַת מְלַרְעָ לְבֵית-אֵל בְּשַׁפְּלֵי מִישְׁרָא וְקִרְא שְׁמָה מִישְׁרַ בְּכִיתָא: ▫

(ט) וְאַתְגְּלִי יְיָ לְיַעֲקֹב עוֹד בְּמִיתָהּ מִפְּתֵן דְּאַרְגָּם וּבְרַד יְתָהּ:

(י) וַיֹּאמֶר-לֵה יְיָ שְׁמֹךְ יַעֲקֹב לֹא-יִתְקַרְלִי שְׁמֹךְ עוֹד יַעֲקֹב אֵלְהֵן יִשְׂרָאֵל יְהִי שְׁמֹךְ וְקִרְא יְת-שְׁמָה יִשְׂרָאֵל:

(יא) וַיֹּאמֶר לֵה יְיָ אָנָּה אֵל שְׁדֵי פּוֹשׁ וּסְגִי עִם וְכַנְשַׁת שְׁבִטִין יְהוֹן מִגְּדָא וּמְלַכִּין דְּשְׁלַטִּין בְּעַמְמֵיָא מִגְּדָא יִפְקוּן:

(יב) וַיְת-אַרְעָא דִּיהֵבִית לְאַבְרָהָם וְלִיצְחָק לָךְ אַתְנַגָּה וְלִבְנֵיךָ בְּתַרְיָד אַתְן יְת-אַרְעָא:

(יג) וְאַסְתַּלַּק מֵעֵלְוֵהי יִקְרָא דִּיגָּ בְּאַתְרָא דְּמַלְלַת עַמָּה:

(ב) וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל-שִׁמְעוֹן וְאֶל-לֵוִי עֲכַרְתֶּם אֹתִי לְהַבְאִישְׁנִי בִישֵׁב הָאָרֶץ בְּכַנְעַנִי וּבְפָרְזֵי וְאֲנִי מִתִּי מִסְפֹּר וְנֹאסְפוּ עָלַי וְהִכּוּנִי וְנִשְׁמַדְתִּי אֲנִי וּבֵיתִי:

(לא) וַיֹּאמְרוּ הַכּוֹזְנֵה יַעֲשֶׂה אֶת-אַחֹתָנוּ: ▫

לה (א) וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל-יַעֲקֹב קוּם עֲלֵה בֵית-אֵל וּשְׁב־שָׁם וַעֲשֵׂה-שָׁם מִזְבֵּחַ לְאֵל הַנִּרְאֶה אֵלֶיךָ בְּבְרָחֶיךָ מִפְּנֵי עֵשָׂו אַחִיד:

(ב) וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל-בֵּיתוֹ וְאֵל כָּל-אֲשֶׁר עִמּוֹ הִטְרוּ אֶת-אֱלֹהֵי הַנֹּכַר אֲשֶׁר בְּתַכְכֶּם וְהִטְהַרוּ וְהִחְלִיפוּ שְׁמֹלֵתֵיכֶם:

(ג) וַיִּקְוַמָּה וַיַּעֲלֵה בֵית-אֵל וַאֲעֲשֶׂה-שָׁם מִזְבֵּחַ לְאֵל הַעֲגָה אֹתִי בְיוֹם צַרְתִּי וַיְהִי עִמָּדֵי בְּדַרְדָּךְ אֲשֶׁר הִלְכָתִי:

(ד) וַיִּתְּנוּ אֶל-יַעֲקֹב אֶת כָּל-אֱלֹהֵי הַנֹּכַר אֲשֶׁר בְּיָדָם וְאֶת-הַנְּזֻמִּים אֲשֶׁר בְּאַזְנֵיהֶם וַיִּטְמְנוּ אֹתָם יַעֲקֹב תַּחַת הָאֵלָה אֲשֶׁר עִם-שָׂכָם:

(ה) וַיִּסְעוּ וַיְהִיו חַתַּת אֱלֹהִים עַל-הָעָרִים אֲשֶׁר סְבִיבוֹתֵיהֶם וְלֹא רָדְפוּ אַחֲרֵי בְנֵי יַעֲקֹב:

(ו) וַיָּבֵא יַעֲקֹב לְיוֹזֵא אֲשֶׁר בְּאַרְץ כְּנָעַן הוּא בֵית-אֵל הוּא וְכָל-הָעָם אֲשֶׁר-עִמּוֹ:

(ז) וַיְבִן שָׁם מִזְבֵּחַ וַיִּקְרָא לְמָלוֹם אֵל בֵּית-אֵל כִּי שָׁם נִגְלוּ אֵלָיו הָאֱלֹהִים בְּבְרָחוֹ מִפְּנֵי אַחִיו:

(ח) וַתִּמַּת דְּבִרְהַ מִינְקַת רַבְקָה וַתִּקְבֵּר וַתִּקְבֵּר לְבֵית-אֵל תַּחַת הָאֵלֹן וַיִּקְרָא שְׁמוֹ אֵלֹן בְּכֹות: ▫

(ט) וַיִּרְא אֱלֹהִים אֶל-יַעֲקֹב עוֹד בְּבֹאוֹ מִפְּתֵן אַרְגָּם וַיְבַרְדּוּ אֹתוֹ:

(י) וַיֹּאמֶר-לוֹ אֱלֹהִים שְׁמֹךְ יַעֲקֹב לֹא-יִקְרָא שְׁמֹךְ עוֹד יַעֲקֹב כִּי אִם-יִשְׂרָאֵל יְהִי שְׁמֹךְ וַיִּקְרָא אֶת-שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל:

(יא) וַיֹּאמֶר לוֹ אֱלֹהִים אֲנִי אֵל שְׁדֵי פְרָה וְרִבְהַ גֹּי וְקַהֲל גֹּיִם יְהִי מִמֶּךָ וּמְלָכִים מִחֲלָצֶיךָ יִצְאוּ:

(יב) וְאֶת-הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְאַבְרָהָם וְלִיצְחָק לָךְ אַתְנַגָּה וְלִזְרַעְךָ אַחֲרַיָךְ אַתְן אֶת-הָאָרֶץ:

(יג) וַיַּעַל מֵעֵלְיוֹ אֱלֹהִים בְּמָקוֹם אֲשֶׁר-דִּבֶּר אֹתוֹ:

(יד) וַיֵּצֵב יַעֲקֹב מִצְבֵּה בְּמִקּוֹם אֲשֶׁר-דִּבֶּר אֲתוֹ מִצְבֹּת אַבְנֵי וַיִּסַּף עָלֶיהָ נֹסֶף וַיֵּצֵק עָלֶיהָ שָׁמֶן:

(טו) וַיִּקְרָא יַעֲקֹב אֶת-שֵׁם הַמִּקּוֹם אֲשֶׁר דִּבֶּר אֲתוֹ שֵׁם אֱלֹהִים בֵּית-אֵל:

(טז) וַיִּסְעוּ מִבֵּית אֵל וַיְהִי-עוֹד כַּבְּרַת-הָאָרֶץ לָבוֹא אֶפְרָתָה וַתֵּלֶד רָחֵל וַתִּקְשֶׁב בְּלִדְתָּהּ:

(יז) וַיְהִי בְהִקְשֻׁתָּהּ בְּלִדְתָּהּ וַתֹּאמֶר לָהּ הַמְיֻלְדֹת אֶל-תִּירְאֵי כִּי-גַם-יָגֵה לָךְ בֶּן:

(יח) וַיְהִי בְצֵאת נִפְשָׁהּ כִּי מָתָה וַתִּקְרָא שְׁמוֹ בֶן-אוֹנִי וְאָבִיו קָרָא-לוֹ בְּנִימִין:

(יט) וַתֵּמֶת רָחֵל וַתִּקְבֹּר בְּרֶדֶךָ אֶפְרָתָה הִיא בֵּית לָחֶם:

(כ) וַיֵּצֵב יַעֲקֹב מִצְבֵּה עַל-קִבְרֹתָהּ הִיא מִצְבֹּת קִבְרַת-רָחֵל עַד-הַיּוֹם:

(כא) וַיִּסַּע יִשְׂרָאֵל וַיַּט אֹהֶלָה מִהַלְאָה לְמַגְדַּל-עֲדָר:

(כב **) וַיְהִי בְשָׁכֵן יִשְׂרָאֵל בְּאָרֶץ הַהוּאָ וַיֵּלֶךְ רְאוּבֵן וַיִּשְׁלַב אֶת-בְּלֵתָהּ פִּילְגֶשׁ אָבִיו וַיִּשְׁמַע יִשְׂרָאֵל:

[** לקריאה בצבור ראה סוף הפרשה]

(-) וַיְהִי בְנֵי-יַעֲקֹב שְׁנַיִם עָשָׂר:

(בג) בְּנֵי לְאָה בְּכוֹר יַעֲקֹב רְאוּבֵן וְשָׁמְעוֹן וְלֵוִי וַיְהוּדָה וַיִּשְׁשֹׁנָה וְזַבְּלוֹן:

(כד) בְּנֵי רָחֵל יוֹסֵף וּבְנִימִין:

(כה) וּבְנֵי בְלֵתָהּ שְׁפַחַת רָחֵל הֵן וּנְפֹתָלַי:

(כו) וּבְנֵי זְלֻפָּה שְׁפַחַת לְאָה גֵד וְאֲשֶׁר אֵלָהּ בְּנֵי יַעֲקֹב אֲשֶׁר יֵלְד-לוֹ בְּפֶתַח אָרֶם:

(כז) וַיָּבֵא יַעֲקֹב אֶל-יִצְחָק אָבִיו מִמֶּרֶא קִרְיַת הָאֲרָבָה הוּא חֲבֹרֹן אֲשֶׁר-גֵּר-שָׁם אֲבֹרָהם וַיִּצְחָק:

(כח) וַיְהִי יוֹמֵי יִצְחָק מְאֹת שָׁנָה וְשָׁמַנִּים שָׁנָה:

(כט) וַיִּגְדַּע יִצְחָק וַלְמַת וַיִּאָסֵף אֶל-עַמּוּי וַזְקֵן וְשָׁבַע יָמָיִם וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ עֵשָׂו וַיַּעֲקֹב בְּנָיו:

(ל) וְאֵלָה תִּלְדוֹת עֵשָׂו הוּא אֲדוּם:

(ב) עֵשָׂו לָקַח אֶת-נָשָׁיו מִבְּנוֹת כְּנָעַן אֶת-עֵדָה בַּת-אֵילֹון הַחַמִּי וְאֶת-אֶהֱלִיבָמָה בַּת-עֵנָה בַּת-צַבְעוֹן הַחַמִּי:

(ג) וְאֶת-בְּשֵׁמֶת בַּת-יִשְׁמָעֵאל אַחֹת נַבְיֹוֹת:

(יד) וַאֲקִיִּים יַעֲקֹב קָמְתָא בְּאַתְרָא דְּמַלְלַ עֲמָה קָמַת אַבְנָא וּנְסַף עָלֶיהָ נֹסְפִין וְאַרְיִק עָלֶיהָ מִשְׁחָא:

(טו) וַיִּקְרָא יַעֲקֹב יְת-שְׁמָה דְּאַתְרָא דְּמַלְלַ עֲמָה תַּמְנֵן יַגְוּ בֵּית-אֵל:

(טז) וַנִּטְלֹו מִבֵּית אֵל וַהוּהוּ עוֹד כְּרֹוב-אַרְעָא לְמַעַל לְאַפְרָתָה וַיִּלְדַּת רָחֵל וְקִשְׁיָאָת בְּמִילְכָהּ:

(יז) וַהוּהוּ בְקִשְׁיֹוּתָהּ בְּמִילְכָהּ וַאֲמַרַת לָהּ חִיתָא לָא תִדְחִלִין אַרְיִי-אַרְיִין לִיד בְּרִ:

(יח) וַהוּהוּ בְּמַפְקֵן נִפְשָׁהּ אַרְיִי מִיַּתַּת וַקְרַת שְׁמָה בְּר-דְּוִי וַאֲבֹהִי קָרָא-לָהּ בְּנִימִין:

(יט) וּמִיַּתַּת רָחֵל וְאַתְקַבְּרַת בְּאַרְחָ אֶפְרָתָה הִיא בֵּית לָחֶם:

(כ) וַאֲקִיִּים יַעֲקֹב קָמְתָא עַל-קִבְרֹתָהּ הִיא קָמַת-קִבְרֹתָא דְּרָחֵל עַד-יּוֹמָא הַזֶּה:

(כא) וַנִּטְלֵ יִשְׂרָאֵל וּפְרָסָה לְמִשְׁכְּנָהּ מִהַלָּא לְמַגְדַּל עֲדָר:

(כב **) וַהוּהוּ כְּד-שְׁרָא יִשְׂרָאֵל בְּאַרְעָא הַהִיא וַאֲזַל רְאוּבֵן וַיִּשְׁלַב יְת-בְלֵתָהּ לְחֻנְתָּא דְּאָבֹהִי וַיִּשְׁמַע יִשְׂרָאֵל:

[** לקריאה בצבור ראה סוף הפרשה]

(-) וַהוּוּ בְנֵי-יַעֲקֹב תְּרֵי עָסָר:

(בג) בְּנֵי לְאָה בְּכֹרָה דְּיַעֲקֹב רְאוּבֵן וְשָׁמְעוֹן וְלֵוִי וַיְהוּדָה וַיִּשְׁשֹׁנָה וְזַבְּלוֹן:

(כד) בְּנֵי רָחֵל יוֹסֵף וּבְנִימִין:

(כה) וּבְנֵי בְלֵתָהּ אֲמַתָּה דְּרָחֵל הֵן וּנְפֹתָלַי:

(כו) וּבְנֵי זְלֻפָּה אֲמַתָּה דְּלְאָה גֵד וְאֲשֶׁר אֵלָן בְּנֵי יַעֲקֹב דְּאַתְיִלִּידוּ לָהּ בְּפֶתַח דְּאַרְם:

(כז) וַאֲתָא יַעֲקֹב לְוַת-יִצְחָק אָבֹהִי לְמִמְרָא קִרְיַת אֲרָבָה הִיא חֲבֹרֹן דְּדֶר-תַּמְנֵן אֲבֹרָהם וַיִּצְחָק:

(כח) וַהוּוּ יוֹמֵי יִצְחָק מְאָה וַתַּמְנֵן שְׁנַיִן:

(כט) וַאֲתַנְגִּיד יִצְחָק וּמִיַּת וַאֲתַכְנִישׁ לְעֲמָה סִיב וְסַבַּע יוֹמִין וַיִּקְבְּרוּ יְתָהּ עֵשָׂו וַיַּעֲקֹב בְּנוֹהִי:

(ל) וְאֵלָן תִּוְלַדַּת עֵשָׂו הוּא אֲדוּם:

(ב) עֵשָׂו נָסַב יְת-נָשָׁוּהִי מִבְּנוֹת כְּנָעַן יְת-עֵדָה בַּת-אֵילֹון חַמִּי וְיְת-אֶהֱלִיבָמָה בַּת-עֵנָה בַּת-צַבְעוֹן חַמִּי:

(ג) וְיְת-בְשֵׁמֶת בַּת-יִשְׁמָעֵאל אַחֹתָהּ דְּנַבְיֹוֹת:

(ד) וילדת עדה לעשו ות-אלפז ובשמת ילדת
ית-רעואל:

(ה) ואהליבמה ילדת ית-יעוש וית-יעלם וית-קרח אלן
בני עשו דאתילידו לה בארעא דכנען:

(ו) ודבר עשו ית-נשוהי וית-בנוהי וית-בנתה וית-כל-
נפשת ביתה וית-גיתוהי וית-כל-בעירה וית-כל-קנינה
דקנא בארעא דכנען ואגל לארע-אחרי מן-קדם יעקב
אחיה:

(ז) אחי הנה קניניהון סגי מלמתב פחדא ולא יכלת ארע
תותבותהון לסברא יתהון מן-קדם גיתיהון:

(ח) ויתב עשו בטורא דשעיר עשו הוא אדום:

(ט) ואלן תולדת עשו אבוהון דאדומאי בטורא דשעיר:

(י) אלן שמות בני-עשו אליפז בר-עדה אתת עשו רעואל
בר-בשמת אתת עשו:

(יא) והיו בני אליפז תימן אומר צפו וגעתם וקנז:

(יב) ותמנעו והינת לחנתא לאליפז בר-עשו וילדת לאליפז
ית-עמלק אלן בני עדה אתת עשו:

(יג) ואלן בני רעואל נחת וזרח שמה ומזה אלן היו
בני בשמת אתת עשו:

(יד) ואלן היו בני אהליבמה בת-ענה בת-צבעון אתת
עשו וילדת לעשו ית-יעוש וית-יעלם וית-קרח:

(טו) אלן ברבי בני-עשו בני אליפז בכרה דעשו רבא
תימן רבא אומר רבא צפו רבא קנז:

(טז) רבא קרח רבא געתם רבא עמלק אלן ברבי אליפז
בארעא דאדום אלן בני עדה:

(יז) ואלן בני רעואל בר-עשו רבא נחת רבא זרח רבא
שמה רבא מזה אלן ברבי רעואל בארעא דאדום אלן
בני בשמת אתת עשו:

(יח) ואלן בני אהליבמה אתת עשו רבא יעוש רבא יעלם
רבא קרח אלן ברבי אהליבמה בת-ענה אתת עשו:

(יט) אלן בני-עשו ואלן ברבניהון הוא אדום: ׀

(כ) אלן בני-שעיר אחרי יסבי הארץ לוטן ושובל וצבעון
וענה:

(ד) ותלד עדה לעשו את-אליפז ובשמת ילדה
את-רעואל:

(ה) ואהליבמה ילדה את-יעוש ואת-יעלם ואת-קרח
אלה בני עשו אשר ילדו-לו בארץ כנען:

(ו) ויקח עשו את-נשיו ואת-בניו ואת-בנותיו
ואת-כל-נפשות ביתו ואת-מקנהו ואת-כל-בהמתו ואת
כל-קנינו אשר רכש בארץ כנען וילך אל-ארץ מפני
יעקב אחיו:

(ז) פיהיה רכושם רב משבת יחדו ולא יכלה ארץ
מגוריהם לשאת אתם מפני מקניהם:

(ח) וישב עשו בהר שעיר עשו הוא אדום:

(ט) ואלה תולדות עשו בני אדום בהר שעיר:

(י) אלה שמות בני-עשו אליפז בן-עדה אשת עשו רעואל
בן-בשמת אשת עשו:

(יא) ויהיו בני אליפז תימן אומר צפו וגעתם וקנז:

(יב) ותמנעו והיתה פילגש לאליפז בן-עשו ותלד לאליפז
את-עמלק אלה בני עדה אשת עשו:

(יג) ואלה בני רעואל נחת וזרח שמה ומזה אלה היו
בני בשמת אשת עשו:

(יד) ואלה היו בני אהליבמה בת-ענה בת-צבעון אשת
עשו ותלד לעשו את-יעוש ואת-יעלם ואת-קרח:

(טו) אלה אלופי בני-עשו בני אליפז בכור עשו אלוף
תימן אלוף אומר אלוף צפו אלוף קנז:

(טז) אלוף-קרח אלוף געתם אלוף עמלק אלה אלופי
אליפז בארץ אדום אלה בני עדה:

(יז) ואלה בני רעואל בן-עשו אלוף נחת אלוף זרח אלוף
שמה אלוף מזה אלה אלופי רעואל בארץ אדום אלה
בני בשמת אשת עשו:

(יח) ואלה בני אהליבמה אשת עשו אלוף יעוש אלוף
יעלם אלוף קרח אלה אלופי אהליבמה בת-ענה אשת
עשו:

(יט) אלה בני-עשו ואלה אלופיהם הוא אדום: ׀

(כ) אלה בני-שעיר אחרי יסבי הארץ לוטן ושובל
וצבעון וענה:

(כא) וְדִשׁוֹן וְאַצָּר וְדִישָׁן אֱלֹהֵי הַחֲרִי בְּנֵי שַׁעֲרֵי
בְּאֶרֶץ אֲדוּם:

(כא) וְדִשׁוֹן וְאַצָּר וְדִישָׁן אֱלֹהֵי בְּרַבֵּי חֲרָאֵי בְּנֵי שַׁעֲרֵי
בְּאֶרֶעא דְאָדוּם:

(כב) וַיְהִי בְּנֵי-לוּטָן חֲרִי וְהִימָם וְאַחֹת לֹטָן תִּמְנָע:

(כב) וַהֲרֹ בְּנֵי-לוּטָן חֲרִי וְהִימָם וְאַחֲתָהּ דְלוּטָן תִּמְנָע:

(כג) וְאֵלֶּה בְּנֵי שׁוּבֵל עֲלֹנָן וּמְנַחֵת וְעֵיבֶל שָׁפוּ וְאוּנָם:

(כג) וְאֵלֶּן בְּנֵי שׁוּבֵל עֲלֹנָן וּמְנַחֵת וְעֵיבֶל שָׁפוּ וְאוּנָם:

(כד) וְאֵלֶּה בְּנֵי-צִבְעוֹן וְאִיָּה וְעֵנָה הוּא עֵנָה אֲשֶׁר מִצֵּא
אֶת-הַיַּמִּם בַּמִּדְבָּר בְּרַעְתּוֹ אֶת-הַחֲמָרִים לְצִבְעוֹן אָבִיו:

(כד) וְאֵלֶּן בְּנֵי-צִבְעוֹן וְאִיָּה וְעֵנָה הוּא עֵנָה דְאֲשַׁכַּח
יְת-גַבְרִיאֵל בַּמִּדְבָּרָא כַד-הָיָה רַעֲי יְת-חֲמָרִיא לְצִבְעוֹן
אָבוּהִי:

(כה) וְאֵלֶּה בְּנֵי-עֵנָה דָּשָׁן וְאֶהֱלִיבְמָה בַת-עֵנָה:

(כה) וְאֵלֶּן בְּנֵי-עֵנָה דָּשָׁן וְאֶהֱלִיבְמָה בַת-עֵנָה:

(כו) וְאֵלֶּה בְּנֵי דִישָׁן חֲמֵזָן וְאַשְׁפָּן וַיִּתְּרֵן וַיִּכְרֹן:

(כו) וְאֵלֶּן בְּנֵי דִישָׁן חֲמֵזָן וְאַשְׁפָּן וַיִּתְּרֵן וַיִּכְרֹן:

(כז) אֵלֶּה בְּנֵי-אֶצָּר בְּלֵהָן וַזַּעֲנָן וַעֲקֹן:

(כז) אֵלֶּן בְּנֵי-אֶצָּר בְּלֵהָן וַזַּעֲנָן וַעֲקֹן:

(כח) אֵלֶּה בְּנֵי-דִישָׁן עֹיֵץ וְאָרֹן:

(כח) אֵלֶּן בְּנֵי-דִישָׁן עֹיֵץ וְאָרֹן:

(כט) אֵלֶּה אֱלֹהֵי הַחֲרִי אֱלֹוֹף לֹטָן אֱלֹוֹף שׁוּבֵל אֱלֹוֹף
צִבְעוֹן אֱלֹוֹף עֵנָה:

(כט) אֵלֶּן בְּרַבֵּי חֲרָאֵי רַבָּא לֹטָן רַבָּא שׁוּבֵל רַבָּא צִבְעוֹן
רַבָּא עֵנָה:

(ל) אֱלֹוֹף דִּישָׁן אֶצָּר אֱלֹוֹף דִּישָׁן אֱלֹוֹף הַחֲרִי
לְאֵלִפִּיהֶם בְּאֶרֶץ שַׁעֲרֵי: ▫

(ל) רַבָּא דִּישָׁן רַבָּא אֶצָּר רַבָּא דִּישָׁן אֵלֶּן בְּרַבֵּי חֲרָאֵי
לְרַבֵּי-בְנֵיהוֹן בְּאֶרֶעא דְשַׁעֲרֵי: ▫

(לא) וְאֵלֶּה הַמְּלָכִים אֲשֶׁר מָלְכוּ בְּאֶרֶץ אֲדוּם לְפָנֵי
מֶלֶךְ-מִלְכָּא לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל:

(לא) וְאֵלֶּן מְלָכִיא דְמָלְכוּ בְּאֶרֶעא דְאָדוּם קֳדָם
דִּימֶלֶךְ-מִלְכָּא לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל:

(לב) וַיְמַלֶּךְ בְּאֲדוּם בְּלַע בֶּן-בְּעוֹר וְשֵׁם עִירוֹ דְנִהְבָּה:

(לב) וַיְמַלֶּךְ בְּאָדוּם בְּלַע בֶּן-בְּעוֹר וְשׁוּם קִרְתָּהּ דְנִהְבָּה:

(לג) וַיָּמָת בְּלַע וַיְמַלֶּךְ תַּחְתָּיו יוֹבָב בֶּן-זֶרַח מִבְּצָרָה:

(לג) וַיְמִית בְּלַע וַיְמַלֶּךְ תַּחְתּוּהִי יוֹבָב בֶּן-זֶרַח מִבְּצָרָה:

(לד) וַיָּמָת יוֹבָב וַיְמַלֶּךְ תַּחְתָּיו חֲשָׁם מֵאֶרֶץ הַתִּימָנִי:

(לד) וַיְמִית יוֹבָב וַיְמַלֶּךְ תַּחְתּוּהִי חֲשָׁם מֵאֶרֶע דְרוּמָא:

(לה) וַיָּמָת חֲשָׁם וַיְמַלֶּךְ תַּחְתָּיו הֶדְד בֶּן-בְּרָד הַמִּפְּהָ
אֶת-מִדְיָן בְּשָׂדֵה מוֹאָב וְשֵׁם עִירוֹ עֵוִית:

(לה) וַיְמִית חֲשָׁם וַיְמַלֶּךְ תַּחְתּוּהִי הֶדְד בֶּן-בְּרָד דְקַטְל
יְת-מִדְיָנָאֵל בְּתַקֵּל מוֹאָב וְשׁוּם קִרְתָּהּ עֵוִית:

(לו) וַיָּמָת הֶדְד וַיְמַלֶּךְ תַּחְתָּיו שְׁמֵלָה מִמְּשָׂרָקָה:

(לו) וַיְמִית הֶדְד וַיְמַלֶּךְ תַּחְתּוּהִי שְׁמֵלָה מִמְּשָׂרָקָה:

(לז) וַיָּמָת שְׁמֵלָה וַיְמַלֶּךְ תַּחְתָּיו שָׂאוּל מִרְחֻבוֹת הַנָּהָר:

(לז) וַיְמִית שְׁמֵלָה וַיְמַלֶּךְ תַּחְתּוּהִי שָׂאוּל מִרְחֻבוֹת הַנָּהָר:

(לח) וַיָּמָת שָׂאוּל וַיְמַלֶּךְ תַּחְתָּיו בְּעַל חֲנָן בֶּן-עַכְבָּוֹר:

(לח) וַיְמִית שָׂאוּל וַיְמַלֶּךְ תַּחְתּוּהִי בְּעַל חֲנָן בֶּן-עַכְבָּוֹר:

(לט) וַיָּמָת בְּעַל חֲנָן בֶּן-עַכְבָּוֹר וַיְמַלֶּךְ תַּחְתָּיו הָדָר וְשֵׁם
עִירוֹ פְּעוֹ וְשֵׁם אֲשֶׁתּוֹ מְהִיטְבָּאֵל בַּת-מִטְרָד בַּת מִי זְהָב:

(לט) וַיְמִית בְּעַל חֲנָן בֶּן-עַכְבָּוֹר וַיְמַלֶּךְ תַּחְתּוּהִי הָדָר וְשׁוּם
קִרְתָּהּ פְּעוֹ וְשׁוּם אֲתַתָּהּ מְהִיטְבָּאֵל בַּת-מִטְרָד בַּת מִצְרָרָה
דְהָבָא:

(מ) וְאֵלֶּה שְׁמֹוֹת אֱלֹוֹפֵי עֶשָׂו לְמִשְׁפַּחְתָּם לְמִקְמוֹתָם
בְּשִׁמְתָם אֱלֹוֹף תִּמְנָע אֱלֹוֹף עֲלֹנָה אֱלֹוֹף יִתָּת:

(מ) וְאֵלֶּן שְׁמֹוֹת בְּרַבֵּי עֶשָׂו לְזַרְעֵיהֶן לְאֲתַרְיָהוֹן
בְּשִׁמְתָהֶן רַבָּא תִמְנָע רַבָּא עֲלֹנָה רַבָּא יִתָּת:

(מא) אֱלֹוֹף אֶהֱלִיבְמָה אֱלֹוֹף אֵלֶּה אֱלֹוֹף פִּינֹן:

(מא) רַבָּא אֶהֱלִיבְמָה רַבָּא אֵלֶּה רַבָּא פִּינֹן:

(מב) אֱלֹוֹף קִנְז אֱלֹוֹף תִּימָן אֱלֹוֹף מִבְּצָר:

(מב) רַבָּא קִנְז רַבָּא תִימָן רַבָּא מִבְּצָר:

תרגום אונקלוס

(מג) רַבָּה מִגְדִּיאֵל אֱלֹהֵי עִירָם רַבָּא אֱלֹהֵי רַבְרַבֵּי אֱדוּם
 לְמוֹתְבַנְיָהוֹן בְּאַרְעָא אַחְסַנְתְּהוֹן הוּא עֲשׂוּ אַבְיָהוֹן
 דְּאֶדְוּמָאֵי: ֩

[**] קריאה ביחיד לפי התימנים –

פסוק אחד ופסקא (֩) באמצע]

לה (כב) וַהֲוֵה כַד-שָׂרָא יִשְׂרָאֵל בְּאַרְעָא הָהִיא וְאֶזְל רְאוּבֵן
 וַשְׁכַּב יַת-בְּלָהָהּ לְחַנְתָּא דְאַבְיָהֵי וַשְׁמַע יִשְׂרָאֵל ֩
 (-) וַהֲוֵה בְנֵי-יַעֲקֹב תְּרֵי עָסָר:

[**] ולמרות שהתימנים קוראים גם את התרגום בצבור

הם לא מתרגמים את הפסוק הזה – רק –]

וַהֲוֵה בְנֵי-יַעֲקֹב תְּרֵי עָסָר:

תורה

(מג) אֱלֹהֵי מִגְדִּיאֵל אֱלֹהֵי עִירָם אֱלֹהֵי אֱדוּם
 לְמִשְׁבַּתְתֶּם בְּאַרְצָא אַחְזַתֶּם הוּא עֲשׂוּ אַבְיָ אֱדוּם: ֩

[**] קריאה בצבור – ולפי התימנים גם ביחיד –

פסוק אחד ופסקא (֩) באמצע]

לה (כב) וַיְהִי בְשָׁנָא יִשְׂרָאֵל בְּאַרְצָא הָהִיא וַיִּלְךְ רְאוּבֵן
 וַיִּשְׁכַּב אֶת-בְּלָהָהּ פִּילְגַשׁ אֶבְיָ וַיִּשְׁמַע יִשְׂרָאֵל ֩ וַיְהִי
 בְנֵי-יַעֲקֹב שְׁנַיִם עָשָׂר: